

Ref. 5132496B





EN

Installation guide

ES

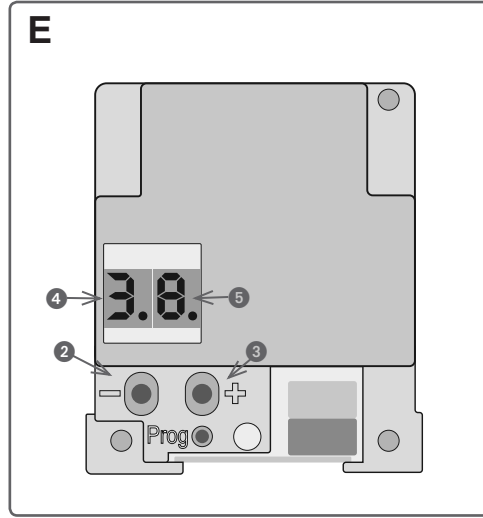
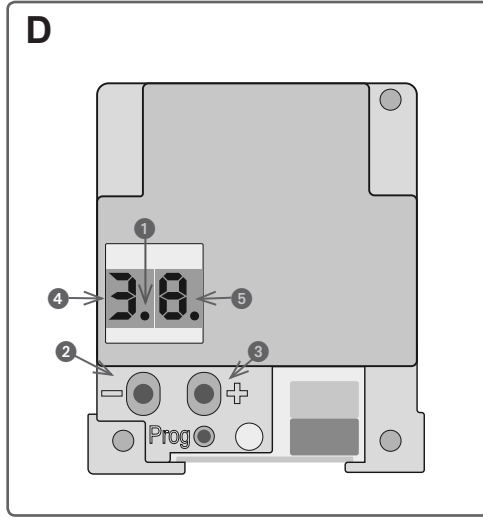
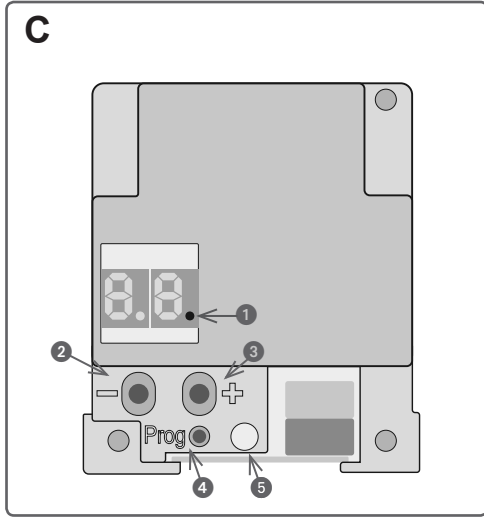
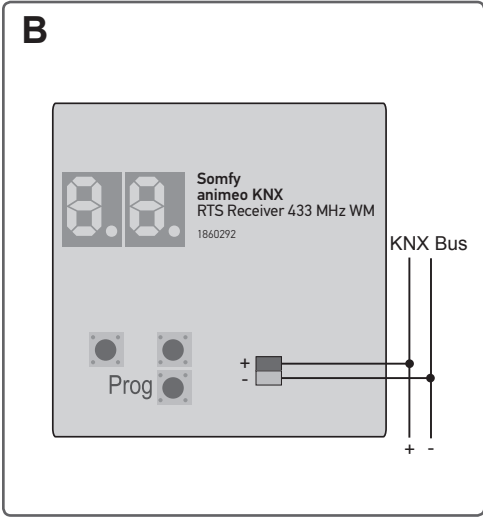
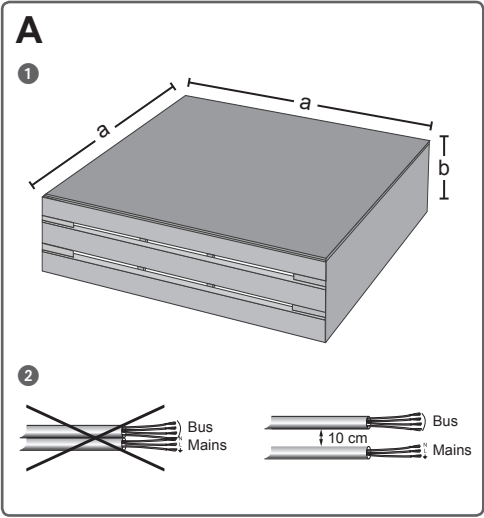
Guía de instalación

FI

Asennusohjeet







animeo KNX RTS Receiver 433 MHz WM	Ref. 1860292
Supply voltage from KNX bus	KNX voltage 21...32 V DC, SELV
Radio frequency	433 MHz
Radio range	20 m/2 walls
Rated current consumption	As per KNX guidelines ≤ 12.5 mA
Operating temperature	- 5° C to 50° C
Relative humidity	max. 85 %
Material of housing	PA 6.6 GF 30 %/PC
Housing dimensions	81 x 81 x 25 mm
Degree of protection	IP 20
Protection class	III
Pollution degree	2

EN

1 Dimensions
a = 81 mm
b = 25 mm

2 Wiring
Keep to minimum distance and do not loop the cable inside or near the housing

3 Mounting
Do not mount on metal surface!

Info
10 radio inputs can be trained in with a maximum of 5 RTS transmitters which can be registered in any of the radio inputs.

Warning
The product must be installed by a qualified electrician. Switch off all connection wiring which is to be connected. Take precautions against unintentional power up!

KNX bus 2 x 0.8 mm/20 AWG Required, following KNX topology guidelines

Description

1 Standby mode
2 RTS Prog button –
3 RTS Prog button +
4 KNX Prog button
5 Red LED: KNX learn mode

Learn Mode

Training in the RTS transmitter:
Select the radio input 5 at the receiver via button 2 or 3.
Press 2 or 3 again for 3 sec. The displayed radio input blinks on 5.
Take your remote and press prog button briefly. The display shows the number of remote controls 4 which are already trained in.
After 5 sec. the radio input number is displayed on 5. A red dot in the middle 1 shows that at least one remote control is trained in.

One transmitter cannot be added to several radio inputs!

Display Mode

Display trained-in transmitters:
Select the radio input 5 at the receiver via button 2 or 3.
Briefly press 2 and 3 simultaneously. The display shows the number of trained-in transmitters 4.

animeo KNX RTS Receiver 433 MHz WM	Ref. 1860292
Alimentación eléctrica para bus KNX	Tensión KNX 21...32 V CC, SELV
Frecuencia de radio	433 MHz
Alcance del radiocontrol	20 m/2 paredes
Consumo nominal de corriente	Según las directrices de KNX, ≤ 12,5 mA
Temperatura de funcionamiento	Entre - 5 °C y 50 °C
Humedad relativa	85 % máx.
Material de la estructura	PA 6,6 GF 30 %/PC
Dimensiones de la estructura	81 x 81 x 25 mm
Grado de protección	IP 20
Clase de protección	III
Grado de contaminación	2

ES

1 Dimensiones
a = 81 mm
b = 25 mm

2 Cableado
Manténgalo a una distancia mínima y no haga un bucle con el cable dentro o cerca de la estructura.

3 Fijación
No montar sobre superficies metálicas.

Información
Pueden programarse 10 entradas de radio con un máximo de 5 transmisores RTS, que pueden registrarse en cualquiera de las entradas de radio.

Advertencia
El producto debe ser instalado por un electricista cualificado. Desconecte todo el cableado que deba conectarse. Tome precauciones para evitar el encendido accidental del equipo.

Bus KNX 2 x 0,8 mm/20 AWG Necesario, según las directrices de topología de KNX

Descripción

1 Modo Espera
2 Botón «PROG» RTS –
3 Botón «PROG» RTS +
4 Botón «PROG» KNX
5 LED rojo: Modo Aprendizaje KNX

Modo Aprendizaje

Programación del transmisor RTS:
Seleccione la entrada de radio 5 en el receptor con el botón 2 o 3.
Pulse 2 o 3 de nuevo durante 3 s. La entrada de radio mostrada parpadea en 5.
En el mando a distancia, pulse brevemente el botón «PROG».
La pantalla muestra el número de mandos a distancia 4 que ya están programados.
Al cabo de 5 s, aparecerá el número de la entrada de radio en 5. Un punto rojo en el centro 1 indica que se ha programado un mando a distancia como mínimo.

No es posible añadir un transmisor a diferentes entradas de radio.

Modo Visualización

Visualización de los transmisores programados:
Seleccione la entrada de radio 5 en el receptor con el botón 2 o 3.
Pulse brevemente 2 y 3 a la vez. La pantalla muestra el número de transmisores programados 4.

animeo KNX RTS Receiver 433 MHz WM	Ref. 1860292
Syöttöjännite KNX-väylästä	KNX-jännite 21...32 VDC, SELV
Radiotaajuus	433 MHz
Kantomatka	20 m/2 seinää
Nimellinen virrankulutus	KNX-ohjeiden mukaan ≤ 12,5 mA
Käyttölämpötila	- 5 °C ... + 50 °C
Suhteellinen kosteus	maks. 85 %
Kotelon materiaali	PA 6.6 GF 30 % / PC
Kotelon mitat	81 x 81 x 25 mm
Suojaustaso	IP 20
Suojaluokka	III
Saastumisaste	2

FI

1 Mitat
a = 81 mm
b = 25 mm

2 Kaapelointi
Säilytä minimietäisyys äläkä kierrä johtoa lenkille kotelon sisään tai sen lähelle

3 Kiinnitys
Metallipinnalle asennus kielletty!

Tietoa
10 radiotulolle voidaan opettaa enintään 5 RTS-kaukosäädintä, jotka voidaan rekisteröidä mihin tahansa radiotuloihin.

Varoitus
Sähköasentajan tulee asentaa tuote. Katkaise kaikkien liitettävien liitäntäjohtojen virransyöttö. Tee tarvittavat varotoimenpiteet tahattoman virrankykeytymisen estämiseksi!

KNX-väylä 2 x 0,8 mm/20 AWG Pakollinen, KNX-topologiaohjeiden mukaisesti

Kuvaus

1 Valmiustila
2 RTS:n Prog-painike –
3 RTS:n Prog-painike +
4 KNX:n Prog-painike
5 Punainen valo: KNX:n opetustila

Opetustila

RTS-kaukosäätimen opetus:
Valitse vastaanottimen radiotulo 5 painikkeella 2 tai 3.
Paina painiketta 2 tai 3 uudelleen 3 sekuntia. Näytettävä radiotulo vilkkuu kohdassa 5.
Ota kaukosäädin ja paina lyhyesti Prog-painiketta. Näytössä näytetään opetettujen kaukosäädinten määrä 4.
5 sekunnin kuluttua radiotulojen määrä näytetään kohdassa 5. Keskellä näkyvä punainen piste 1 kertoo, että vähintään yksi kaukosäädin on opetettu.

Yhtä kaukosäädintä ei voi lisätä useisiin radiotuloihin!

Näyttötila

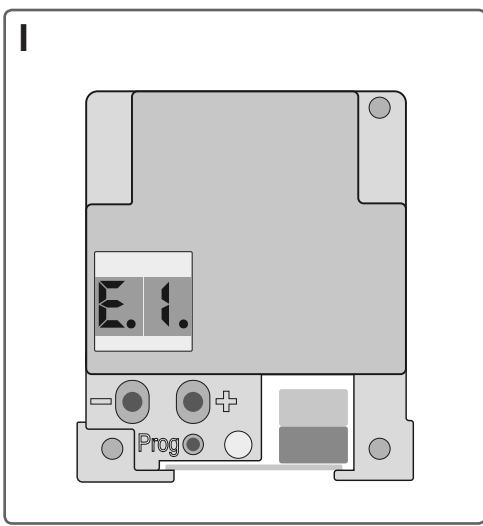
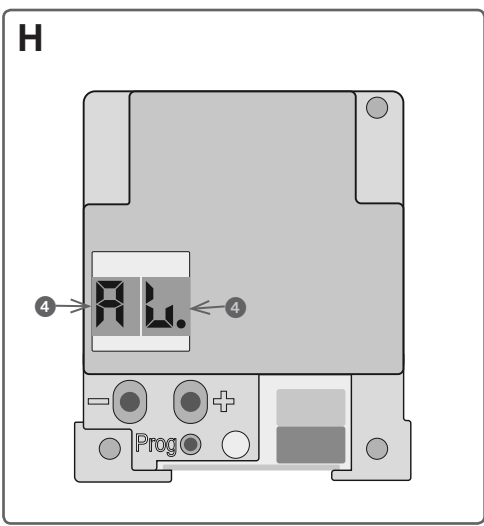
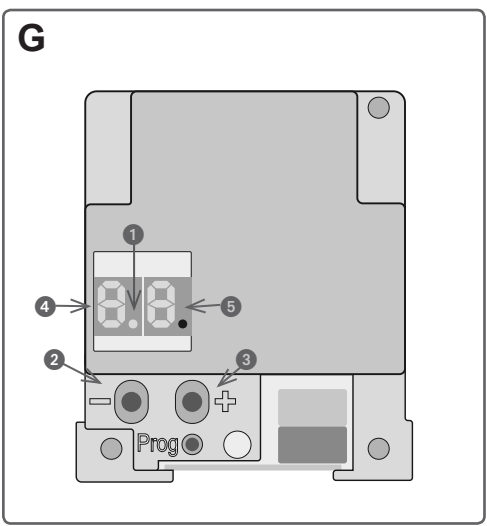
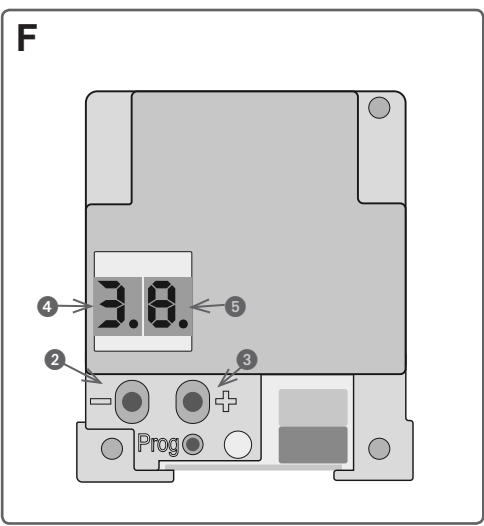
Opetettujen kaukosäädinten näyttö:
Valitse vastaanottimen radiotulo 5 painikkeella 2 tai 3.
Paina yhtä aikaa lyhyesti painikkeita 2 ja 3. Näytössä näytetään opetettujen kaukosäädinten määrä 4.



Situo RTS Pure 433 MHz
Telis 1 RTS 433 MHz
Telis 4 RTS 433 MHz
Telis 1 Modulis RTS 433 MHz
Telis 4 Modulis RTS 433 MHz
Telis 6 Chronis RTS 433 MHz
Telis 16 RTS pure 433 MHz
Sunis Indoor Wirefree RTS 433 MHz
Thermosunis Indoor Wirefree RTS 433 MHz
Chronis RTS L 433 MHz
Chronis RTS Smart 433 MHz
Smooove 1 RTS 433 MHz
Smooove Origin RTS 433 MHz

Situo RTS Pure 433 MHz
Telis 1 RTS 433 MHz
Telis 4 RTS 433 MHz
Telis 1 Modulis RTS 433 MHz
Telis 4 Modulis RTS 433 MHz
Telis 6 Chronis RTS 433 MHz
Telis 16 RTS pure 433 MHz
Sunis Indoor Wirefree RTS 433 MHz
Thermosunis Indoor Wirefree RTS 433 MHz
Chronis RTS L 433 MHz
Chronis RTS Smart 433 MHz
Smooove 1 RTS 433 MHz
Smooove Origin RTS 433 MHz

Situo RTS Pure 433 MHz
Telis 1 RTS 433 MHz
Telis 4 RTS 433 MHz
Telis 1 Modulis RTS 433 MHz
Telis 4 Modulis RTS 433 MHz
Telis 6 Chronis RTS 433 MHz
Telis 16 RTS pure 433 MHz
Sunis Indoor Wirefree RTS 433 MHz
Thermosunis Indoor Wirefree RTS 433 MHz
Chronis RTS L 433 MHz
Chronis RTS Smart 433 MHz
Smooove 1 RTS 433 MHz
Smooove Origin RTS 433 MHz



SOMFY ACTIVITÉS SA
50 Avenue du Nouveau Monde
74300 Cluses
T +33 (0)4 50 96 70 00
F +33 (0)4 50 96 71 89

www.somfy.com/projects
www.somfy.com

EN

Delete Mode

Delete RTS transmitter from a radio input:
Using button ② or ③ select the radio input ⑤ at that receiver on which the RTS transmitter is already trained in.
Press again ② or ③ for 3 sec. until the display blinks.
Select the transmitter to be deleted and press the prog button briefly. The transmitter is deleted.
The display shows the number of trained-in transmitters ④.

Delete Mode

Delete all RTS transmitters of one radio input:
Using button ② or ③ select the radio input ⑤ to be deleted.
Press ② and ③ simultaneously. A countdown starts. Keep pressed until the end of the count-down. Release when the fade-out sequence starts.
The red dot in the middle ① disappears. All transmitters on the chosen radio input are deleted.

Delete Mode

Delete all RTS transmitters:
Using button ② or ③ select the radio input **RL** ④ (= all).
Press ② and ③ simultaneously. A countdown starts. Keep pressed until the end of the count-down. Release when the fade-out sequence starts.
To check that all radio inputs are deleted, select any of the radio inputs. The red dot in the middle ① must no longer be active.

Error Mode

Error Messages:
E1 The limit of 5 transmitters per radio input is reached.
E2 The transmitter is already trained in to another radio input.
E3 A transmitter can not delete itself.

Somfy hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of Radio Directive 2014/53/EU and the other essential requirements of the applicable European Directives. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce.

CE

ES

Modo Eliminar

Eliminación de un transmisor RTS de una entrada de radio:
Con el botón ② o ③, seleccione la entrada ⑤ de radio de ese receptor en la que ya esté programado el transmisor RTS.
Pulse de nuevo ② o ③ durante 3 s hasta que la pantalla parpadee.
Seleccione el transmisor que va a eliminar y pulse brevemente el botón «PROG». Se ha eliminado el transmisor.
La pantalla muestra el número de transmisores programados ④.

Modo Eliminar

Eliminación de todos los transmisores RTS de una entrada de radio:
Con el botón ② o ③, seleccione la entrada de radio ⑤ que va a eliminar.
Pulse ② y ③ a la vez. Comienza una cuenta atrás. Manténgalos pulsados hasta que finalice la cuenta atrás. Deje de pulsarlos cuando comience la secuencia difuminada.
El punto rojo en el centro ① desaparecerá. Se han eliminado todos los transmisores de la entrada de radio seleccionada.

Modo Eliminar

Eliminación de todos los transmisores RTS:
Con el botón ② o ③, seleccione la entrada de radio **RL** ④ (= todos).
Pulse ② y ③ a la vez. Comienza una cuenta atrás. Manténgalos pulsados hasta que finalice la cuenta atrás. Deje de pulsarlos cuando comience la secuencia difuminada.
Para comprobar que se han eliminado todas las entradas de radio, seleccione cualquier entrada de radio. El punto rojo en el centro ① ya no debe estar activo.

Modo Error

Mensajes de error:
E1 Se ha alcanzado el límite de 5 transmisores por entrada de radio.
E2 El transmisor ya está programado en otra entrada de radio.
E3 Un transmisor no puede eliminarse a sí mismo.

En virtud del presente documento Somfy declara que el equipo de radio cubierto por estas instrucciones es conforme a las exigencias de la Directiva de radio 2014/53/UE y las demás exigencias básicas de las Directivas europeas aplicables. El texto completo de la declaración UE de conformidad se encuentra disponible en www.somfy.com/ce.

CE

FI

Poistotila

RTS-kaukosäätimen poisto radiotulosta:
Valitse painikkeella ② tai ③ radiotulo ⑤ vastaanottimessa, johon RTS-kaukosäädin on jo opetettu.
Paina painiketta ② tai ③ uudelleen 3 sekuntia, kunnes näyttö vilkkuu.
Valitse poistettava kaukosäädin ja paina lyhyesti Prog-painiketta. Kaukosäädin on poistettu.
Näytössä näytetään opettettujen kaukosäädinten määrä ④.

Poistotila

Yhden radiotulon kaikkien RTS-kaukosäädinten poisto:
Valitse painikkeella ② tai ③ poistettava radiotulo ⑤.
Paina yhtä aikaa painikkeita ② ja ③. Laskenta alkaa. Jatka painamista, kunnes laskenta päättyy. Vapauta, kun himmennysvaihe alkaa.
Keskellä oleva punainen piste ① häviää. Valitun radiotulon kaikki kaukosäätimet on poistettu.

Poistotila

Kaikkien RTS-kaukosäädinten poisto:
Valitse painikkeella ② tai ③ radiotulo **RL** ④ (= kaikki).
Paina yhtä aikaa painikkeita ② ja ③. Laskenta alkaa. Jatka painamista, kunnes laskenta päättyy. Vapauta, kun himmennysvaihe alkaa.
Tarkasta, että kaikki radiotulot on poistettu, valitsemalla mikä tahansa radiotuloista. Keskellä olevan punaisen pisteen ① ei tule enää olla aktiivinen.

Vikatila

Vikaviestit:
E1 Radiotulokohtainen 5 kaukosäätimen enimmäisraja on saavutettu.
E2 Kaukosäädin on jo opetettu toiseen radiotuloon.
E3 Kaukosäätimen poisto ei onnistu.

Somfy ilmoittaa täten, että tässä käyttöohjeessa kuvattu radiolaitteisto on radiolaitedirektiivin 2014/53/EU vaatimusten ja sovellettavien Euroopan unionin direktiivien muiden olennaisten vaatimusten mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on luettavissa osoitteessa www.somfy.com/ce.

CE